# Фортепианные миниатюры Фикрета Амирова: специфика переложения для гитары

**Мамедкулиев Ровшан Шахбаз оглы**
Доцент кафедры струнных народных инструментов
Российской академии музыки имени Гнесиных
E-mail: rovshan-m@yandex.ru

Репертуар для классической гитары имеет свои особенности. Во-первых, он охватывает не все исторические музыкальные стили. По мнению исследователей, «произведений Возрождения и Барокко для нее [гитары — *Р. М.*] не создано по причине того, что данного вида гитары в то время еще не существовало» [4, с. 73]. Также в сочинениях для гитары почти отсутствуют черты музыкальной культуры некоторых национальных школ в силу того, что профессиональные композиторы не писали для этого инструмента. Стилистическую лакуну во многом заполняют транскрипции пьес, написанных для других инструментов, обогащающие корпус литературы для гитары, выявляющие и расширяющие границы ее уникальных свойств.

Музыкальное наследие советских композиторов лучше всего подходит для привнесения в репертуар образцов, имеющих яркий национальный колорит. Искусство авторов этого периода отмечено глубоким воздействием на него идеологии государства, диктовавшего им свои правила в создании музыкальной ткани. Это время оказалось чрезвычайно плодотворным для возникновения произведений, стиль которых сформировался под влиянием фольклора.

Творчество одного из ведущих азербайджанских композиторов Фикрета Амирова (1922–1984) привлекает, прежде всего, своим глубоким проникновением в него национальных традиций. Советский композитор, музыкальный педагог, автор музыкальных произведений практически во всех известных жанрах, автор музыки к кинофильмам, Амиров был высоко оценен администрацией страны — удостоен почетных званий Народного артиста СССР (1965), Лауреата Сталинской премии второй степени (1949) и Государственной премии СССР (1980), Героя Социалистического Труда (1982). Музыкант получил консерваторское образование, работал руководителем филармонии, пережил Великую отечественную войну, был ранен на фронте.

Композитор разрабатывает тему Востока в ее широком осмыслении. Его произведения адаптируют арабский, албанский, азербайджанский фольклор, литературное искусство Азербайджана. Он использует в академических сочинениях жанр мугама, его перу принадлежат обработки азербайджанских народных песен. Стиль автора сформировался на основе национальной идеи, определяющей содержание каждого сочинения, черты лексикона и выразительные средства. Азербайджанский фольклор ярко проявляется в музыкальном языке Амирова в виде обширного применения народных мелодий, ритмов, ладов, жанров, свободной импровизационности, свойственной народной музыкальной культуре. Внедрение этих черт композитором в структуру его пьес происходит в опоре на достижения современной музыки. Так, К. Караев пишет, что «в „Симфонических мугамах“ Амирова прекрасно сочетались богатейшие народные мелодии с настоящим мастерством, ясность и изящество музыкального почерка с глубоким содержанием» [3, с. 41]. Камерные сочинения музыканта расширяют корпус литературы для фортепиано, скрипки, альта, виолончели, ансамблей этих инструментов, симфонического оркестра, хора. А. Заманова пишет об оркестровости мышления, присущей фактуре фортепианных опусов композитора [2].

12 миниатюр для фортепиано (1955 год создания) представляют собой череду жанровых

зарисовок. В них силен восточный колорит, типичный для фольклорных традиций Азербайджана.

Для гитарного переложения были выбраны части сюиты, фактура и облик которых соответствуют имманентным свойствам шестиструнной гитары: «Баллада», «Ашугская песня», «Лирический танец», «На охоте», «Ноктюрн», «Токката». Пьесы чередуются по темповому признаку — за медленной следует более подвижная. Каждая из миниатюр представляет собой очень небольшую и ярко образную композицию, звучащую приблизительно чуть больше минуты. В целом пьесы выстраиваются в единый смысловой ряд, который можно представить в виде трехчастной композиции с медленным началом, жанровой серединой и стремительным финалом.

Для адаптации к исполнению на гитаре тональность «Баллады» (фа-минор) сменена на удобный для инструмента ми-минор. Содержанием пьесы становится повествование о глубокой древности, формирование музыкального облика которого происходит с помощью соответствующих выразительных средств. В медленном темпе на фоне тяжелых бурдонных квинт звучит колоритная прихотливая мелодия, которая впоследствии переходит в нижний регистр. Тревожный напев вторгается в спокойное развитие этого эпизода, внося эмоциональный контраст, однако он длится всего три такта, после чего следует краткая реприза.

Танцевальная «Ашугская» перенесена из си-минора в ми-минор; таким образом, напев поднимается на кварту выше. Транспонирование «Лирического танца» из си-минора в ми-минор, наоборот, приводит к переносу основной мелодии на квинту вниз. Пьеса «На охоте» кроме транспозиции на квинту вниз демонстрирует применение глиссандо и арпеджиато, типичной гитарной фактуры в кульминации. Две последние пьесы используют скордатуру — нижняя струна перестраивается на большую секунду вниз. Это облегчает исполнение «Ноктюрна» за счет образующейся органной квинты в басу, на фоне которой в верхнем регистре парит пряная орнаментальная мелодия. Блестящая «Токката» замыкает цикл. Особенностью этой миниатюры становится переменность метра, придающая черты импровизационности: внутри размера 6/8 появляются такты, в которых ритм организован на 3/4.

Сюита Амирова в версии для шестиструнной гитары звучит гармонично. В основном удается сохранить весь текст за исключением тех фрагментов, в которых это представляется сложным и в этом нет большой необходимости. Например, в кульминации «Лирического танца» октавное проведение мелодии заменено на одноголосное. При переложении миниатюр для гитары были применены транспонирование в удобную тональность, смены регистров, флажолеты и другие красочные приемы нетрадиционного звукоизвлечения, смена фактуры при сохранении голосоведения. Для придания тембру гитары черт звучания восточных инструментов, например уда или саза, используются игра у подставки, pizzicato, формирующие более жесткий тон. В силу меньшего, чем у фортепиано, диапазона гитары транскрипции эксплуатируют плотную фактуру без отдаления пластов друг от друга.

Этот цикл может стать украшением репертуара, неповторимой, самобытной страницей в списке концертных произведений гитариста. Он демонстрирует потенции гитары как «маленького оркестра», выявляя ее богатые мелодико-ритмические и ладовые возможности.

**Литература**

1. Данилов Д. Фикрет Амиров. Баку, 1956. 68 с.

2. Заманова А. А. Фортепианное творчество Фикрета Амирова : дис. ... канд. искусствоведения. Баку, 1985. 211 с.

3. Караев К. Симфонические мугамы Фикрета Амирова // Советская музыка. — 1949. — № 3. С. 40–43.

4. Финкельштейн Ю. А. Стилистические и композиционные особенности отечественных произведений для гитары XX века: Учебное пособие — М.: ФГБОУ ВО «РГУ им. А.Н. Косыгина», 2023. 184 с.